

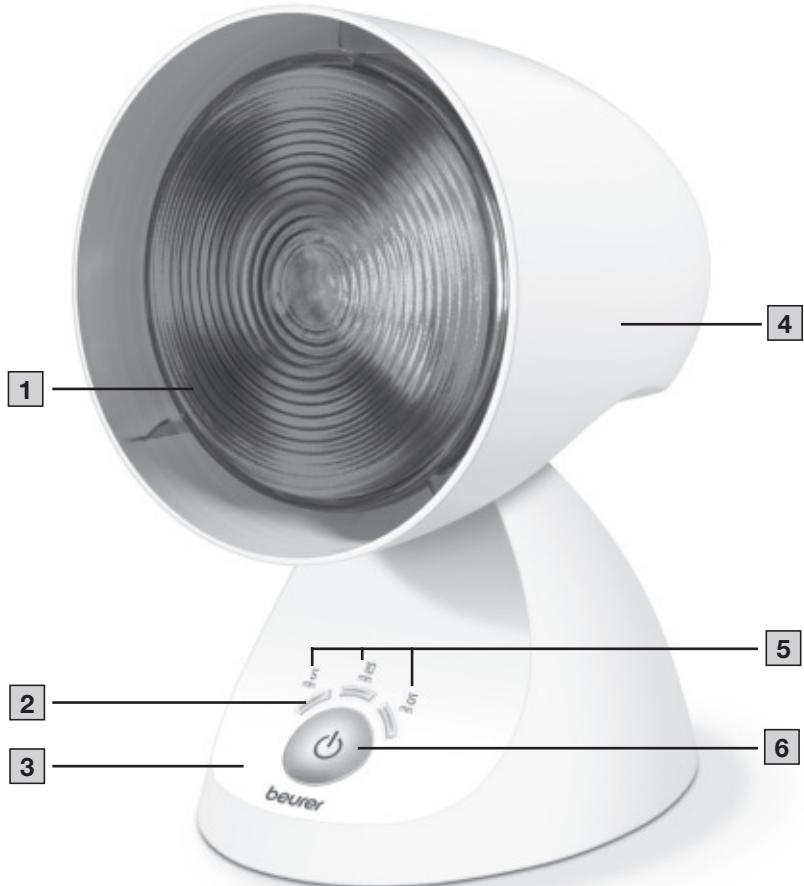
# beurer

IL 35



- ID** Lampu inframerah  
Petunjuk penggunaan ..... 3

CE 0483





Bacalah petunjuk ini dengan saksama sebelum penggunaan. Patuhi peringatan dan catatan keselamatan. Simpan petunjuk ini untuk referensi di masa mendatang. Jadikan petunjuk ini dapat diakses oleh pengguna lain. Jika perangkat ini diserahkan kepada pihak lain, berikan petunjuk penggunaan ini kepada pengguna berikutnya.

## DAFTAR ISI

1. Termasuk dalam pengiriman .....	3
2. Tanda dan simbol .....	3
3. Tujuan penggunaan .....	3
4. Peringatan dan catatan keselamatan .....	4
5. Deskripsi perangkat .....	5
6. Penggunaan awal .....	5
6.1 Sebelum penggunaan awal .....	5
6.2 Membuka kemasan dan pengaturan .....	5
6.3 Persiapan perawatan .....	6
6.4 Durasi pemanasan .....	6
7. Penggunaan .....	6

7.1 Memulai penggunaan .....	6
7.2 Setelah perawatan .....	6
8. Pembersihan dan pemeliharaan .....	6
8.1 Pembersihan .....	6
8.2 Mengganti lampu inframerah .....	6
8.3 Penyimpanan .....	7
9. Suku cadang pengganti dan bagian yang aus .....	7
10. Apa yang harus dilakukan jika terjadi masalah? .....	7
11. Pembuangan .....	7
12. Spesifikasi teknis .....	7
12.1 Lampu inframerah .....	7
12.2 Kacamata pelindung .....	8
13. Garansi .....	8

## 1. TERMASUK DALAM PENGIRIMAN

Periksa bahwa kemasan karton pengiriman tidak rusak dan pastikan semua isi telah tersedia. Sebelum penggunaan, pastikan tidak ada kerusakan yang terlihat pada perangkat atau aksesoris dan semua bahan kemasan telah dilepas. Jika Anda memiliki keraguan, jangan gunakan perangkat dan hubungi distributor atau Layanan Pelanggan yang tertera.

- 1 Unit lampu inframerah
- 1 Set kacamata pelindung
- 1 Salinan petunjuk penggunaan ini

## 2. TANDA & SIMBOL

Simbol-simbol berikut digunakan pada perangkat, dalam petunjuk ini, pada kemasan, dan pada pelat tipe perangkat:

### ▲ PERINGATAN

Menunjukkan potensi bahaya serius. Jika diabaikan, dapat menyebabkan cedera berat atau bahkan kematian.

### CATATAN

Menunjukkan situasi yang dapat menyebabkan kerusakan pada perangkat atau benda di sekitarnya jika tidak diperhatikan.

#### Penting

Menandakan perlunya kehati-hatian saat mengoperasikan perangkat di sekitar simbol ini, atau bahwa situasi saat ini memerlukan perhatian pengguna untuk menghindari hasil yang tidak diinginkan.

#### Patuhi petunjuk penggunaan

Bacalah petunjuk sebelum mulai bekerja dan/atau mengoperasikan perangkat atau mesin.



Pembuangan sesuai dengan Petunjuk WEEE  
(Waste Electrical and Electronic Equipment)



Pabrik



Penandaan CE

Produk ini memenuhi persyaratan petunjuk Eropa dan nasional yang berlaku.

Pisahkan elemen kemasan dan buanglah sesuai dengan peraturan setempat.

Tanda untuk mengidentifikasi bahan kemasan.  
A = singkatan bahan, B = nomor bahan: 1–7 = plastik,  
20–22 = kertas dan karton

Pisahkan elemen kemasan dan buanglah sesuai dengan peraturan setempat.

**Perangkat kelas perlindungan II**  
Perangkat ini memiliki isolasi ganda dan memenuhi standar perlindungan kelas 2.

Jaga agar tetap kering

Nomor seri

Suhu dan kelembaban penyimpanan yang diizinkan

Suhu dan kelembaban pengoperasian yang diizinkan

Batas tekanan atmosfer

Jangan menatap langsung ke sumber cahaya

Gunakan pelindung mata buram selama penggunaan

Perhatian, radiasi inframerah

Peringatan: permukaan panas

## 3. TUJUAN PENGGUNAAN

### Fungsi utama

Lampu inframerah ini digunakan untuk memberikan radiasi panas pada tubuh manusia. Melalui paparan sinar inframerah, panas akan disalurkan ke bagian tubuh pengguna.

### Target kelompok

Perangkat ini ditujukan untuk perawatan pribadi di rumah, bukan untuk fasilitas medis profesional. Cocok digunakan oleh orang dewasa yang sadar sepenuhnya dan tidak memiliki gangguan indra perasa atau sensitivitas.

### Manfaat klinis

Lampu inframerah digunakan untuk memanaskan area tertentu pada kulit dengan cahaya inframerah. Pemanasan ini membantu

meningkatkan aliran darah pada area yang disinari serta mempercepat metabolisme pada area tersebut. Proses penyembuhan pun dapat berlangsung lebih optimal dan terarah.

## Indikasi

Pengguna dapat menggunakan perangkat ini untuk terapi tambahan dalam pengobatan penyakit-penyakit berikut:

- Gangguan telinga, hidung, dan tenggorokan, misalnya rinitis akut
- Jerawat
- Ketegangan otot, seperti:
  - Penyakit jaringan lunak sekitar sendi (nyeri otot, myogelosis, myotendopati, fibrosis)
  - Nyeri sendi akibat radang sendi
  - Masalah sendi reumatik (tidak digunakan saat terjadi peradangan aktif)

## Kontraindikasi

### ▲ PERINGATAN

- JANGAN gunakan perangkat ini pada orang yang memiliki gangguan penglihatan, keterbatasan sensorik atau mental, kurang pengalaman dan/atau kurang pengetahuan, kecuali jika mereka diawasi oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka atau telah menerima instruksi dari orang tersebut tentang cara menggunakan perangkat, sehingga potensi risiko kebakaran atau cedera dapat dicegah.
- JANGAN gunakan perangkat ini pada orang yang sensitif terhadap panas.
- Sensitivitas panas dapat menurun atau berkurang pada kasus-kasus berikut:
  - Pasien diabetes
  - Penderita paraplegi
  - Orang yang menderita kantuk, demensia, atau masalah dengan konsentrasi
  - Orang dengan perubahan kulit akibat penyakit
  - Orang dengan jaringan parut di area aplikasi
- JANGAN gunakan perangkat ini pada kasus-kasus berikut:
  - Artritis reumatoïd akut
  - Artritis infeksius
  - Gangguan peredaran darah (sirkulasi)
  - Insufisiensi jantung dekompensasi atau aritmia jantung yang parah
  - Infark miokard akut atau baru
  - Diabetes melitus yang tidak terkontrol (derailed), hipertiroidisme, insufisiensi adrenal Infeksi
  - Infeksi
  - Luka terbuka
  - Pembengkakan parah
  - Radioterapi (termasuk tiga bulan setelah perawatan)
  - Gangguan sensasi (perasaan) di area perawatan
  - Pada anak-anak dan lanjut usia (lansia)
  - Setelah mengonsumsi obat atau minuman alkohol
- Jangan gunakan perangkat jika Anda mengenakan implan, khususnya implan logam di area tubuh yang akan dirawat. Jika Anda ragu, konsultasikan dengan dokter Anda.
- Jika Anda hamil, jangan mengoperasikan perangkat di dekat area perut Anda. Jika Anda ragu, konsultasikan dengan dokter Anda.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh anak-anak. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan alat ini guna menghindari risiko kebakaran dan luka bakar.

## Efek samping yang tidak diinginkan

- Obat-obatan, kosmetik, atau makanan dapat, dalam kondisi tertentu, menyebabkan reaksi kulit hipersensitif atau alergi. Dalam kasus ini, penyinaran harus segera dihentikan.
- Selama perawatan, jarak yang sesuai harus dijaga antara lampu inframerah dan area perawatan yang diinginkan mencegah iritasi kulit, seperti kesemutan, gatal, dan rasa terbakar,

atau sensitivitas berlebihan terhadap panas. Hentikan perawatan jika ini terjadi. Sebagai alternatif, tingkatkan jarak radiasi dan/atau kurangi durasi radiasi.

- Penggunaan yang terlalu lama dapat menyebabkan luka bakar pada kulit.

## Tujuan penggunaan kacamata pelindung

Kacamata pelindung ini dimaksudkan secara eksklusif dimaksudkan untuk melindungi mata pengguna terhadap radiasi saat menggunakan lampu inframerah. Pelindung mata mencegah paparan mata terhadap radiasi inframerah saja. JANGAN gunakan pelindung mata untuk tujuan perlindungan lain. Pelindung mata TIDAK memberikan perlindungan terhadap jenis radiasi lain.

JANGAN gunakan pelindung mata dengan lampu inframerah dari produsen lain. JANGAN pernah gunakan pelindung mata dengan lampu dari produsen lain.

Selalu gunakan pelindung mata secara langsung di atas mata, bukan di atas kacamata atau lensa kontak lainnya. Pelindung mata dimaksudkan untuk penggunaan domestik/pribadi saja, bukan untuk penggunaan komersial.

Pelindung mata adalah barang konsumsi (seperti perlindungan mata terhadap bahaya mekanis, misalnya benturan). Pelindung mata bebas dari polutan sesuai persyaratan hukum.

## 4. PERINGATAN DAN CATATAN KESELAMATAN

### Keselamatan kelistrikan

#### ▲ PERINGATAN

- Segala bentuk penggunaan yang tidak benar dapat berbahaya.
- Untuk menghindari risiko sengatan listrik atau kerusakan permanen pada alat, periksa bahwa tegangan yang ditentukan pada alat sesuai dengan tegangan listrik lokal sebelum menyambungkan alat.
- Gunakan konektor bagian utama listrik (steker) yang mudah diakses sehingga steker listrik dapat dilepas dengan cepat jika diperlukan.
- JANGAN menyentuh steker daya dengan tangan basah – risiko sengatan listrik!
- Atur kabel listrik utama agar tidak ada orang yang tersandung.
- Selalu cabut steker listrik utama dari stopkontak saat alat tidak digunakan, saat Anda membersihkan alat, atau jika terjadi gangguan, asap, atau timbul bau. Saat mencabut steker, tarik steker listriknya, bukan kabelnya!
- Berhati-hatilah saat menangani kabel listrik utama (risiko tercekit dan mati lemas).
- Sebelum digunakan, pastikan bahwa alat dan komponennya tidak menunjukkan kerusakan yang terlihat. Jika Anda ragu, jangan gunakan alat tersebut dan hubungi pengecer atau alamat Layanan Pelanggan yang ditentukan. Ini berlaku khususnya untuk goresan dan retakan pada panel atau retakan pada wadah (casing).
- Jika kabel listrik utama atau wadahnya rusak, ini harus diganti oleh layanan pelanggan atau pengecer, karena ada risiko sengatan listrik.
- Pemutusan dari jaringan pasokan listrik hanya dijamin jika steker listrik dicabut.
- Jika kabel listrik utama alat ini rusak, kabel tersebut harus dibuang. Jika tidak dapat dilepas, alat tersebut harus dibuang.
- Jangan pernah melilitkan kabel listrik utama di sekitar lampu inframerah.

### Catatan Keselamatan untuk Kesehatan Anda

#### ▲ PERINGATAN

- Risiko luka bakar! Sumber cahaya dan wadah alat menjadi sangat panas selama pengoperasian. Risiko luka bakar saat disentuh!
- Jangan sentuh pelat logam saat sedang menyala (ON/OFF dan sebentar setelahnya). Selalu ada risiko luka bakar jika disentuh.

- Selalu biarkan alat mendingin sebelum menyentuhnya.
- Selalu cabut steker listrik utama dan biarkan alat mendingin sebelum menyimpannya.
- Jangan sentuh perangkat dengan tangan basah saat dicolokkan.
- Untuk menghindari risiko sengatan listrik, jangan gunakan alat ini di lingkungan basah (misalnya di kamar mandi atau dekat puncar/shower atau kolam renang).
- **Risiko sengatan listrik!**
  - Jangan biarkan air masuk ke dalam alat.
  - Jangan biarkan air menemprot ke perangkat.
  - Hanya operasikan perangkat jika sudah benar-benar kering.

## Penanganan Aman

### ▲ PERINGATAN

- Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk penggunaan komersial; perangkat ini dirancang khusus untuk digunakan di rumah pribadi.
- Cahaya inframerah dapat menyebabkan iritasi mata. Jangan melihat langsung ke sumber cahaya, dan selalu gunakan kacamata pelindung yang disertakan.
- Jauhkan bahan kemasan dari anak-anak (risiko mati lemas).
- Selalu gunakan kacamata pelindung yang disertakan saat penggunaan.
- Tidak untuk digunakan pada bayi dan anak kecil.
- Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan pada unit ganti popok, ranjang bayi (cots), atau yang serupa.
- Jangan pernah menggunakan perangkat di dekat air.
- Jika perangkat terjatuh atau terpapar tingkat ketebalan tinggi, atau mengalami kerusakan lainnya, perangkat tersebut tidak boleh lagi digunakan.
- Perangkat tidak boleh direndam dalam air atau cairan lain, dan tidak ada cairan yang boleh menembus perangkat.
- Untuk menghindari risiko kebakaran dan luka bakar, jangan tinggalkan perangkat tanpa pengawasan selama pengoperasian.
- Segera matikan perangkat jika rusak atau tidak berfungsi dengan benar.
- Untuk menghindari kerusakan pada perangkat, selalu cabut steker utama dari stopkontak setelah digunakan dan jika terjadi kegagalan daya.
- Jika stopkontak tempat perangkat terhubung tidak terpasang dengan benar, steker perangkat akan memanas. Untuk menghindari risiko kebakaran dan luka bakar, pastikan Anda mencolokkan perangkat ke stopkontak yang terpasang dengan benar.

## Catatan Penting

### ▲ PERINGATAN

- Jarak antara bagian tubuh dan lampu inframerah umumnya ditentukan berdasarkan sensitivitas individu terhadap panas dan jenis perawatan yang dilakukan. Semakin besar jarak antara Anda dan perangkat, semakin besar area perawatan dan semakin rendah panas dari cahaya inframerah. Pada jarak yang lebih kecil, area perawatan berkurang dan panas dari cahaya inframerah menjadi lebih intens.
- Batasi durasi penggunaan dan periksa reaksi kulit.
- Jarak yang tepat antara lampu inframerah dan area perawatan yang diinginkan harus dipertahankan selama perawatan agar tidak terjadi iritasi kulit, seperti kesemutan, gatal, dan rasa terbakar, atau sensitivitas panas yang terlalu tinggi. Hentikan perawatan jika hal ini terjadi. Sebagai alternatif, tingkatkan jarak radiasi dan/atau kurangi durasi radiasi.
- Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk radiasi dari atas.
- Produk ini tidak cocok untuk penerangan ruangan di rumah pribadi.
- Untuk menghindari kontak yang tidak disengaja dengan sumber cahaya yang panas, pastikan ada jarak yang cukup antara Anda dan perangkat. Atur jarak ke perangkat sedemikian rupa

sehingga panas terasa nyaman bagi Anda.

- Obat-obatan, kosmetik, atau produk makanan dapat menyebabkan reaksi hipersensitif atau alergi pada kulit dalam beberapa kasus. Jika ini terjadi, radiasi harus segera dihentikan.
- Berhati-hatilah dan waspada selama pengoperasian perangkat yang berkelanjutan.
- Jangan gunakan perangkat jika Anda lelah dan ada risiko tertidur saat radiasi.
- Radiasi yang terlalu lama dapat menyebabkan kulit terbakar.
- Anak-anak tidak mengenali bahaya yang ditimbulkan oleh perangkat listrik. Pastikan perangkat tidak dapat digunakan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Jangan gunakan perangkat di lingkungan yang berserat halus atau berdebu.

## Peringatan dan catatan keselamatan mengenai kacamata pelindung

### ▲ PERINGATAN

- Jauhkan bahan kemasan dari anak-anak. Ada risiko tercekit.
- Anak-anak tidak boleh bermain dengan kacamata pelindung.
- Sebelum menggunakan kacamata pelindung, periksa apakah ada tanda-tanda kerusakan eksternal (misalnya retak atau lubang). Jika kacamata pelindung rusak, Anda TIDAK BOLEH melanjutkan penggunakannya.
- Saat mengenakan kacamata pelindung, orang dengan kulit sensitif mungkin mengalami reaksi alergi terhadap bahan kacamata yang bersentuhan dengan kulit.
- Pastikan kacamata pelindung tidak bersentuhan dengan minyak, oli, atau alkohol (misalnya produk pembersih atau toner wajah).
- Gunakan kacamata pelindung hanya di lingkungan yang tenang, sehingga Anda tidak terganggu selama penggunaan.

## Perbaikan

### ▲ PERINGATAN

- Risiko sengatan listrik! Anda hanya boleh membuka perangkat untuk mengganti lampu inframerah. Putuskan sambungan kabel utama dari stopkontak sebelum mengganti lampu inframerah! Jangan pernah mencoba memperbaiki perangkat sendiri, karena fungsionalitas yang tanpa cacat tidak dapat lagi dijamin setelahnya. Kegagalan mematuhi instruksi ini akan membatalkan garansi.
- Jangan pernah mengoperasikan perangkat selama pekerjaan perawatan berlangsung.
- Untuk perbaikan, harap hubungi Layanan Pelanggan atau distributor resmi.

## 5. DESKRIPSI PERANGKAT

Gambar-gambar terkait ditunjukkan pada halaman 2.

- 1 Sumber cahaya
- 2 LED Pertama = indikator kesiapan/siaga
- 3 Alas (Base)
- 4 Kap (naungan) lampu
- 5 LED pengatur waktu (timer) / indikasi
- 6 Tombol ON/OFF + tombol pengatur waktu (timer)

## 6. PENGGUNAAN AWAL

### 6.1 Sebelum penggunaan awal

#### CATATAN

- Sebelum menggunakan perangkat, lepaskan semua bahan kemasan.
- Periksa perangkat untuk tanda-tanda keausan atau kerusakan. Jika perangkat rusak atau Anda memiliki keraguan, jangan gunakan dan konsultasikan dengan distributor atau Layanan Pelanggan di alamat yang tersedia.
- Produsen tidak bertanggung jawab atas kerusakan akibat penggunaan yang tidak tepat atau salah.
- Sebelum digunakan, periksa apakah sumber cahaya telah dimasukkan dengan aman.
- Lindungi perangkat dari debu, kotoran, sinar matahari, dan kelembapan.

## 6.2 Membuka kemasan dan pemasangan

### ▲ PERINGATAN

- Perangkat tidak boleh diletakkan mendatar atau diposisikan miring.
- Selalu pastikan perangkat Anda ditempatkan dengan aman di permukaan yang datar.
- Jarak minimum antara benda-benda yang mudah terbakar dan lampu infra merah tidak boleh kurang dari 1 meter.
- Pastikan perangkat tidak diletakkan di atas benda-benda yang mudah terbakar seperti taplak meja atau karpet.
- Jangan membawa benda-benda yang sangat mudah terbakar atau mungkin meleleh ke dekat perangkat.
- Jangan menggantung perangkat dari dinding atau langit-langit.
- Jangan gunakan perangkat di luar ruangan.
- Lindungi perangkat dari benturan keras untuk menghindari risiko kerusakan lampu. Ini termasuk menyiapkan perangkat dengan cara yang hati-hati.
- Buka gulungan kabel listrik utama sepenuhnya.

### CATATAN

Hindari benturan pada perangkat selama penggunaan dan selama periode pendinginan, karena hal ini dapat menyebabkan lampu inframerah rusak.

1. Tempatkan perangkat pada permukaan yang stabil dan rata.
2. Masukkan steker utama ke stopkontak.

## 6.3 Persiapan untuk Perawatan

1. Posisikan diri Anda di depan perangkat sehingga Anda dapat bersantai dan menikmati perawatan pada bagian tubuh yang sakit.
2. Posisikan perangkat dengan benar dengan memiringkan lampu inframerah ke arah bagian tubuh yang membutuhkan perawatan. Jarak antara bagian tubuh dan lampu inframerah umumnya ditentukan berdasarkan sensitivitas individu terhadap panas dan jenis perawatan yang dilakukan.
3. Pilih jarak ke perangkat sedemikian rupa sehingga panas selalu terasa menyenangkan di kulit. Jika panas terasa terlalu hangat di kulit Anda, jauhkan diri dari perangkat.
4. Selalu gunakan kacamata pelindung yang disediakan selama penggunaan. Pelindung mata ini sesuai dengan persyaratan EN 171:2002 dan berfungsi untuk melindungi mata.

### ▲ PERINGATAN

Jangan pernah melihat langsung ke lampu inframerah tanpa kacamata pelindung. Jangan gunakan perangkat terus menerus selama lebih dari 15 menit – ada risiko panas berlebih! Biarkan perangkat mendingin sebelum menggunakannya lagi.

## 6.4 Durasi perawatan

### ▲ PERINGATAN

Risiko terbakar: Sebelum menyalaikan perangkat, lepaskan benda logam dari area yang akan dirawat, seperti gesper ikat pinggang, kalung, bra, perhiasan, atau tindikan, karena benda-benda ini dapat memanas secara signifikan.

Kami merekomendasikan untuk memilih waktu radiasi yang singkat di awal. Bahkan ketika perangkat digunakan dengan benar, beberapa orang mungkin masih mengalami reaksi hipersensitif (misalnya, kemerahan parah, lepuh, keringat berlebihan) atau reaksi alergi pada kulit.

Jika gejala tidak mereda setelah 6 hingga 8 kali penggunaan, hentikan penggunaan perangkat dan konsultasikan dengan dokter Anda.

## 7. PENGGUNAAN

### 1.1 Memulai Penggunaan

### ▲ PERINGATAN

Selalu gunakan kacamata pelindung yang disertakan selama perawatan. Pantau area tubuh yang sedang diiradiasi dan reaksi kulit secara teratur. Jika muncul tanda-tanda hipersensitivitas atau reaksi alergi, segera hentikan radiasi dan konsultasikan dengan dokter. Jangan pernah melihat langsung ke lampu infra merah yang menyala.

 Risiko luka bakar! Selama perawatan, jangan pernah menyentuh sumber cahaya yang panas **[1]**.

1. Pegang kacamata pelindung ke mata Anda dan tarik tali karet di atas kepala Anda. Anda dapat menyesuaikan tali elastis secara individual.
2. Masukkan steker utama ke stopkontak yang sesuai. LED "5 min" mulai berkedip. Ini berarti perangkat sekarang dalam mode siaga (standby).
3. Tekan tombol ON/OFF **[6]** untuk menyalaikan perangkat.
4. Gunakan tombol ON/OFF **[6]** untuk memilih durasi perawatan yang Anda inginkan (5, 10, atau 15 menit). Durasi perawatan yang diatur ditunjukkan oleh LED yang menyala.
  - Durasi perawatan 5 menit = 1 LED menyala
  - Durasi perawatan 10 menit = 2 LED menyala
  - Durasi perawatan 15 menit = 3 LED menyala
 Setelah durasi perawatan yang ditetapkan berakhir, perangkat mati secara otomatis.
5. Untuk mengakhiri perawatan lebih awal, tekan tombol ON/OFF **[6]** berulang kali sampai LED "5 min" berkedip. Anda sekarang dapat melepas kacamata pelindung.
6. Cabut steker utama dari stopkontak. Biarkan perangkat menjadi dingin.

## 7.2 Setelah Perawatan

### ▲ PERINGATAN

- Lampu inframerah panas setelah digunakan. Biarkan lampu infra merah mendingin sepenuhnya sebelum menyentuhnya!
- Harap perhatikan bahwa kabel listrik utama tidak boleh dililitkan di sekeliling lampu infra merah baik untuk penyimpanan maupun saat digunakan.
- Cabut steker utama dari soket setelah digunakan untuk mematikan perangkat sepenuhnya.
- Jika perangkat masih hangat, jangan tutupi, bungkus, atau simpan.

## 8. PEMBERSIHAN DAN PEMELIHARAAN

### 8.1 Pembersihan

#### ▲ PERINGATAN

Perangkat harus dimatikan, diputuskan dari listrik utama, dan dibiarakan dingin sepenuhnya setiap kali sebelum dibersihkan.

#### CATATAN

- Pastikan tidak ada air yang masuk ke dalam perangkat!
- Jangan bersihkan perangkat di mesin pencuci piring.

Perangkat harus dibersihkan dengan kain lembap. Jangan gunakan produk pembersih berbasis pelarut apa pun. Perangkat harus dibersihkan setelah setiap kali digunakan.

Bersihkan kacamata pelindung dari waktu ke waktu. Gunakan kain lembut yang sedikit lembap untuk membersihkannya. Jangan gunakan produk pembersih yang tajam atau abrasif (mengikis).

### 8.2 Mengganti Lampu Inframerah

Harap dicatat bahwa hanya lampu inframerah dengan jenis yang sama yang boleh digunakan sebagai pengganti lampu infra merah yang rusak.

#### ▲ PERINGATAN

Risiko sengatan listrik!

- Lepaskan kabel listrik utama dari soket sebelum mengganti lampu inframerah!
- Risiko luka bakar dari permukaan yang panas!
- Biarkan perangkat mendingin sepenuhnya sebelum memulai pekerjaan perbaikan.
- Sumber cahaya infra merah tidak termasuk dalam garansi.

Untuk mengganti lampu inframerah, lakukan langkah-langkah berikut:

- Buka sekrup lampu inframerah lama dari perangkat.
- Pasang lampu inframerah baru ke dalam perangkat dengan cara memutar.
- Jika perlu, bersihkan bagian depan lampu inframerah dengan kain lembap menggunakan sedikit cairan pencuci piring.

### 8.3 Penyimpanan

- Lepaskan steker utama dan biarkan perangkat menjadi dingin sepenuhnya sebelum disimpan.
- Jika Anda tidak berencana menggunakan kacamata pelindung untuk jangka waktu yang lama, kami sarankan menyimpannya dalam kemasan asli di lingkungan yang kering, memastikan bahwa beratnya tidak menindihnya.
- Perangkat harus disimpan dengan baik dalam kemasan asli dan di tempat yang kering.

## 9. SUKU CADANG PENGGANTI DAN SUKU CADANG AUS

Untuk membeli suku cadang aus dan suku cadang pengganti, silakan kunjungi [beurer.com](#) atau hubungi alamat layanan yang sesuai (sesuai dengan daftar alamat layanan) di negara Anda.

Lampu/Tipe Pengganti:	Spesifikasi Teknis:	Nomor Artikel:
Inframerah PAR (150 W)	230 V ~ 50 Hz	616.51
<b>Suku Cadang Pengganti:</b>		Nomor Artikel:
Kacamata Pelindung		200.245

## 10. APA YANG HARUS DILAKUKAN JIKA ADA MASALAH?

Masalah	Kemungkinan Penyebab	Solusi
Lampu infra merah tidak menyala	Tombol ON/OFF  tidak ditekan	Tekan tombol ON/OFF 
Tidak ada daya		Colokkan steker utama ke stopkontak yang berfungsi dengan benar.
Lampu inframerah habis masa pakai.		Lampu inframerah rusak. Hubungi Layanan Pelanggan atau distributor Anda.
Setelah mengganti lampu inframerah, lampu inframerah baru tidak menyala dengan benar		Periksa apakah lampu inframerah telah terpasang dengan benar seperti yang dijelaskan dalam Bab 8.2.

## 11. PEMBUANGAN

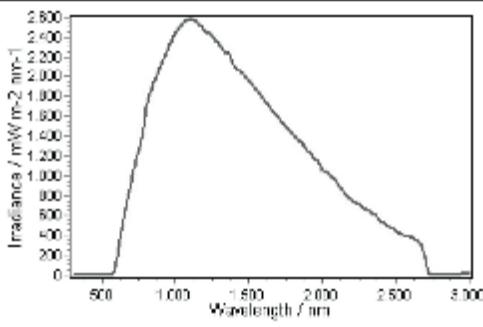
Untuk alasan lingkungan, jangan buang perangkat di limbah rumah tangga pada akhir masa pakainya. Buang perangkat di lokasi pengumpulan atau daur ulang setempat yang sesuai di negara Anda. Patuh peraturan setempat untuk pembuangan bahan. Buang perangkat sesuai dengan Petunjuk EC Limbah Peralatan Listrik dan Elektronik (WEEE). Jika Anda memiliki pertanyaan, silakan hubungi otoritas setempat yang bertanggung jawab untuk pembuangan limbah. Anda dapat memperoleh lokasi titik pengumpulan untuk perangkat lama dari pengecer atau otoritas kota setempat, perusahaan pembuangan limbah setempat, atau pengecer Anda, misalnya.



## 12. SPESIFIKASI TEKNIS

### 12.1 Lampu Inframerah

Sambungan listrik utama	AC 220-230 V / 50-60 Hz
Konsumsi daya	150 W
Kelompok risiko	RG2, kelompok risiko sedang
Pengaturan waktu	Dapat disesuaikan dari 5 hingga 5 menit
Intensitas iradiasi maks. sesuai EN 62471	<3200 W/m <sup>2</sup>
Dimensi (L x T x D)	145 x 175 x 220 mm
Berat	sekitar 800 g
Kondisi pengoperasian	Suhu: +5 °C hingga +35 °C Kelembaban relatif: 15 % - 93 % Tekanan ambien: 700-1060 hPa
Kondisi penyimpanan dan transportasi	Suhu: -25 °C hingga +70 °C Kelembaban relatif: ≤ 93%
Rentang panjang gelombang inframerah yang dipancarkan	IRA + IRB / 780-3000 nm
Kelas perlindungan	II
Masa pakai sumber cahaya yang diharapkan	300 jam
Jarak aman ke mata	18,5 cm
Kelas perlindungan IP	IP20
Perkiraaan masa pakai perangkat	Informasi mengenai masa pakai produk dapat ditemukan di halaman utama (homepage)



Jika perangkat tidak digunakan sesuai dengan spesifikasi, fungsionalitas sempurna tidak dapat dijamin! Kami berhak untuk membuat perubahan teknis untuk meningkatkan dan mengembangkan produk.

Perangkat ini sesuai dengan standar Eropa EN 60601-1-2 (Grup 1, Kelas B, sesuai dengan CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-39) dan tunduk pada tindakan pencegahan khusus sehubungan dengan kompatibilitas elektromagnetik. Harap dicatat bahwa sistem komunikasi portabel dan seluler HF mungkin mengganggu perangkat ini.

Rincian lebih lanjut dapat diminta dari Alamat Layanan Pelanggan yang disebutkan atau ditemukan di akhir petunjuk penggunaan. Perangkat ini memenuhi persyaratan Petunjuk Perangkat Medis Eropa 93/42/EEC dengan amandemen serta Undang-Undang Perangkat Medis Jerman.

Nomor seri terletak pada perangkat atau di kompartemen baterai.

## Catatan Mengenai Kompatibilitas Elektromagnetik

- Perangkat ini cocok untuk digunakan di semua lingkungan yang tercantum dalam petunjuk penggunaan ini, termasuk lingkungan rumah tangga.
- Perangkat ini mungkin tidak sepenuhnya dapat digunakan jika terdapat gangguan elektromagnetik. Hal ini dapat menyebabkan masalah seperti pesan kesalahan atau kegagalan pada tampilan/perangkat.
- Hindari menggunakan perangkat ini tepat di sebelah perangkat lain atau ditumpuk di atas perangkat lain, karena hal ini dapat menyebabkan pengoperasian yang salah. Namun, jika memang perlu menggunakan perangkat dengan cara yang disebutkan, perangkat ini dan juga perangkat lain harus dipantau untuk memastikan semuanya berfungsi dengan baik.
- Penggunaan suku cadang penggantian selain yang ditentukan atau disediakan oleh produsen perangkat ini dapat menyebabkan peningkatan emisi elektromagnetik atau penurunan resistansi perangkat terhadap interferensi elektromagnetik; hal ini dapat mengakibatkan pengoperasian yang salah.
- Jauhkan perangkat komunikasi RF portabel (termasuk peralatan periferal, seperti kabel antena atau antena eksternal) setidaknya 30 cm dari semua bagian perangkat, termasuk semua kabel yang disertakan dalam pengiriman.
- Kegagalan untuk mematuhi hal di atas dapat merusak kinerja perangkat.

## 12.2 Kacamata Pelindung

Model	EP 02
Tingkat perlindungan	4-2.5 BEU 1 S - 166 S CE according to EN 171:2002
Klasifikasi kacamata pelindung	4-2.5 BEU 1 S - 166 S CE Kode lensa terdiri dari hal-hal berikut: - Nomor awal untuk filter proteksi IR (bagian pertama kode) - Nomor tingkat perlindungan (bagian ke-2 kode) - Penandaan pabrikan (bagian ke-3 kode) - 1 menjelaskan kelas optik kacamata (bagian ke-4 kode) - S menggambarkan peningkatan kekuatan (bagian ke-5 kode) - 166 adalah dasar normatif (bagian ke-6 kode) - Tanda CE (bagian ke-7 kode)
Tingkat transmisi cahaya	Maks. 29.1% Min. 17.8%
Nilai maksimum rata-rata transmisi spektral pada inframerah	780 - 1400 nm: 2.9% 780 - 2000 nm: 32.3%

Badan yang Diberitahukan (Notified Body)  
ECS European Certification Service GmbH  
Hüttefeldstraße 50  
73430 Aalen, Jerman

Nomor identifikasi: 1883

Pernyataan Kepatuhan UE (EU declaration of conformity)  
<https://www.beurer.com/web/we-landingspages/de/cedeclarationofconformity.php>

## 13. Garansi

Informasi lebih lanjut mengenai garansi dan ketentuan garansi dapat ditemukan dalam leaflet garansi yang disertakan.

Pembatasan garansi: Lampu infra merah yang terlampir – seperti halnya semua sumber cahaya – tidak termasuk dalam garansi.

